Einnahmen- und Ausgabenplan für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (Cedefop) für das Haushaltsjahr 2000.

(2000/614/EG)

Gemäß Artikel 14 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 1416/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 164 vom 24.6.1976, S. 1), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1948/93 (ABl. L 181 vom 23.7.1993, S. 15), werden der Einnahmen- und Ausgabenplan und der Stellenplan gleichzeitig mit dem Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht.

CEDEFOP

EINNAHMENPLAN

Zusammenfassung

Titel Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
1	**ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT**			
1 0	ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT	12 900 000	14 700 000	12 685 679,07
	Titel 1 insgesamt	**12 900 000**	**14 700 000**	**12 685 679,07**
2	**VERSCHIEDENE EINNAHMEN**			
2 0	ERLÖS AUS DER VERÄUSSERUNG VON BEWEGLICHEN UND UNBEWEGLICHEN SACHEN	p.m.	p.m.	0,—
2 1	MIETEINNAHMEN	p.m.	p.m.	0,—
2 2	VERGÜTUNG UND ENTSCHÄDIGUNG FÜR ENTGELTLICHE LEISTUNGEN	p.m.	p.m.	0,—
2 3	ERSTATTUNG VERSCHIEDENER BETRÄGE	20 000	20 000	877,80
2 4	SCHENKUNGEN UND VERMÄCHTNISSE	p.m.	p.m.	0,—
2 5	ERTRAG AUS ANLAGEMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGE EINNAHMEN, KURSGEWINNE	130 000	80 000	107 781,55
	Titel 2 insgesamt	**150 000**	**100 000**	**108 659,35**
3	**ZUSCHÜSSE VON NICHTMITGLIEDSTAATEN**			
3 0	ZUSCHÜSSE VON ISLAND	11 430	11 080	0,—
3 1	ZUSCHÜSSE VON NORWEGEN	228 600	235 450	149 046,37
	Titel 3 insgesamt	**240 030**	**246 530**	**149 046,37**
	GESAMTBETRAG	**13 290 030**	**15 046 530**	**12 943 384,79**

CEDEFOP

TITEL 1

ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

KAPITEL 1 0 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
	KAPITEL 1 0			
1 0 0	***Zuschuss der Europäischen Gemeinschaft***	12 900 000	14 700 000	12 685 679,07
	KAPITEL 1 0 INSGESAMT	12 900 000	14 700 000	12 685 679,07
	Titel 1 insgesamt	**12 900 000**	**14 700 000**	**12 685 679,07**

CEDEFOP

TITEL 1

ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

KAPITEL 1 0 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

1 0 0 ***Zuschuss der Europäischen Gemeinschaft***

Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
12 900 000	14 700 000	12 685 679,07

Erläuterungen

Verordnung (EWG) Nr. 337/75 des Rates vom 10. Februar 1975 über die Errichtung eines Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 39 vom 13.2.1975, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 251/95 (ABl. L 30 vom 9.2.1995, S. 1).

Gemäß Artikel 11 Absatz 2 dieser Verordnung wird ein für das Zentrum bestimmter Zuschuss in den Haushaltsplan für die Europäische Union eingesetzt. Die veranschlagte Einnahme entspricht dem Betrag des vorgesehenen Zuschusses (Posten B3-1 0 2 5 des Ausgabenplans von Einzelplan III „Kommission“ des Gesamthaushaltsplans).

CEDEFOP

TITEL 2

VERSCHIEDENE EINNAHMEN INSGESAMT

KAPITEL 2 0 — ERLÖS AUS DER VERÄUSSERUNG VON BEWEGLICHEN UND UNBEWEGLICHEN SACHEN

KAPITEL 2 1 — MIETEINNAHMEN

KAPITEL 2 2 — VERGÜTUNG UND ENTSCHÄDIGUNG FÜR ENTGELTLICHE LEISTUNGEN

KAPITEL 2 3 — ERSTATTUNG VERSCHIEDENER BETRÄGE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
	KAPITEL 2 0			
2 0 0	***Erlös aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Sachen***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 0 INSGESAMT	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 1			
2 1 0	***Mieteinnahmen***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 1 INSGESAMT	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 2			
2 2 0	***Vergütung und Entschädigung für entgeltliche Leistungen***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 2 INSGESAMT	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 3			
2 3 0	***Erstattung verschiedener Beträge***	20 000	20 000	877,80
	KAPITEL 2 3 INSGESAMT	20 000	20 000	877,80

CEDEFOP

KAPITEL 2 4 — SCHENKUNGEN UND VERMÄCHTNISSE

KAPITEL 2 5 — ERTRAG AUS ANLAGEMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGE EINNAHMEN, KURSGEWINNE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
	KAPITEL 2 4			
2 4 0	***Schenkungen und Vermächtnisse***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 4 INSGESAMT	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 5			
2 5 0	***Ertrag aus Anlagemitteln, Bankzinsen und sonstige Einnahmen***	130 000	80 000	107 781,55
2 5 1	***Kursgewinne***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 5 INSGESAMT	130 000	80 000	107 781,55
	Titel 2 insgesamt	**150 000**	**100 000**	**108 659,35**

CEDEFOP

TITEL 2

VERSCHIEDENE EINNAHMEN INSGESAMT

KAPITEL 2 0 — ERLÖS AUS DER VERÄUSSERUNG VON BEWEGLICHEN UND UNBEWEGLICHEN SACHEN

2 0 0 ***Erlös aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Sachen***

Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
p.m.	p.m.	0,—

KAPITEL 2 1 — MIETEINNAHMEN

2 1 0 ***Mieteinnahmen***

Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
p.m.	p.m.	0,—

KAPITEL 2 2 — VERGÜTUNG UND ENTSCHÄDIGUNG FÜR ENTGELTLICHE LEISTUNGEN

2 2 0 ***Vergütung und Entschädigung für entgeltliche Leistungen***

Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
p.m.	p.m.	0,—

KAPITEL 2 3 — ERSTATTUNG VERSCHIEDENER BETRÄGE

2 3 0 ***Erstattung verschiedener Beträge***

Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
20 000	20 000	877,80

Erläuterungen

Der Betrag bezieht sich auf kleine Erstattungsbeträge (private Telefongebühren u. ä.).

KAPITEL 2 4 — SCHENKUNGEN UND VERMÄCHTNISSE

2 4 0 ***Schenkungen und Vermächtnisse***

Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
p.m.	p.m.	0,—

CEDEFOP

KAPITEL 2 5 — ERTRAG AUS ANLAGEMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGE EINNAHMEN, KURSGEWINNE

2 5 0 Ertrag aus Anlagemitteln, Bankzinsen und sonstige Einnahmen

Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
130 000	80 000	107 781,55

Erläuterungen

Der Betrag bezieht sich auf die geschätzten Bankzinsen, die dem Zentrum vergütet werden.

2 5 1 Kursgewinne

Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Verordnung (EWG) Nr. 1416/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 164 vom 24.6.1976, S. 1), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1948/93 (ABl. L 181 vom 23.7.1993, S. 15).

Gemäß Artikel 22 Buchstabe c) dieser Verordnung dürfen Kursgewinne und -verluste, die durch Überweisungen entstehen, gegeneinander aufgerechnet werden. Folglich muss nur im Fall eines Aktivsaldos am Ende des Rechnungsjahres eine Annahmeanordnung ausgestellt werden.

CEDEFOP

TITEL 3

ZUSCHÜSSE VON NICHTMITGLIEDSTAATEN

KAPITEL 3 0 — ZUSCHÜSSE VON ISLAND

KAPITEL 3 1 — ZUSCHÜSSE VON NORWEGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
	KAPITEL 3 0			
3 0 0	***Zuschüsse von Island***	11 430	11 080	0,—
	KAPITEL 3 0 INSGESAMT	11 430	11 080	0,—
	KAPITEL 3 1			
3 1 0	***Zuschüsse von Norwegen***	228 600	235 450	149 046,37
	KAPITEL 3 1 INSGESAMT	228 600	235 450	149 046,37
	Titel 3 insgesamt	**240 030**	**246 530**	**149 046,37**
	GESAMTBETRAG	**13 290 030**	**15 046 530**	**12 943 384,79**

CEDEFOP

TITEL 3

ZUSCHÜSSE VON NICHTMITGLIEDSTAATEN

KAPITEL 3 0 — ZUSCHÜSSE VON ISLAND

3 0 0 ***Zuschüsse von Island***

Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
11 430	11 080	0,—

KAPITEL 3 1 — ZUSCHÜSSE VON NORWEGEN

3 1 0 ***Zuschüsse von Norwegen***

Haushaltsjahr 2000	Haushaltsjahr 1999	Haushaltsjahr 1998
228 600	235 450	149 046,37

CEDEFOP

AUSGABEN

Gesamtübersicht über die Mittel (2000 und 1999) und Ausgaben (1998)

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
1	**PERSONAL**			
1 1	PERSONAL IM AKTIVEN DIENST	6 070 000	5 767 000	5 182 468,81
1 3	DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN	300 000	300 000	295 000,—
1 4	SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR	150 000	154 000	147 391,68
1 5	AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND SACHVERSTÄNDIGEN	375 000	375 000	375 000,—
1 7	KOSTEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE	10 000	30 000	20 000,—
	Titel 1 insgesamt	**6 905 000**	**6 626 000**	**6 019 860,49**
2	**GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN**			
2 0	MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN	286 000	2 268 750	526 140,80
2 1	DATENVERARBEITUNG	270 000	250 000	328 455,70
2 2	BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN	81 000	62 350	161 161,90
2 3	LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB	149 000	190 900	185 573,35
2 4	POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN	191 000	172 000	179 830,—
2 5	AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN	20 000	30 000	25 000,—
	Titel 2 insgesamt	**997 000**	**2 974 000**	**1 406 161,75**
3	**OPERATIONELLE AUSGABEN**			
3 0	OPERATIONELLE AUSGABEN	5 148 000	5 200 000	5 060 386,02

CEDEFOP

AUSGABEN

Gesamtübersicht über die Mittel (2000 und 1999) und Ausgaben (1998) *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
3 1	TEILNAHME VON NICHTMITGLIEDSTAATEN AM ARBEITSPROGRAMM	240 030	246 530	149 046,37
	Titel 3 insgesamt	**5 388 030**	**5 446 530**	**5 209 432,39**
	GESAMTBETRAG	**13 290 030**	**15 046 530**	**12 635 454,63**

CEDEFOP

TITEL 1

PERSONAL

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
	KAPITEL 1 1			
1 1 0	***Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1 1 0 0	Grundgehälter	4 200 000	3 949 000	3 227 510,30
1 1 0 1	Familienzulagen	500 000	450 000	405 944,59
1 1 0 2	Auslands- und Expatriierungszulagen	600 000	560 000	468 317,98
1 1 0 3	Sekretariatszulage	41 000	41 000	33 907,92
	Artikel 1 1 0 insgesamt	5 341 000	5 000 000	4 135 680,79
1 1 1	***Hilfskräfte und örtliche Bedienstete***			
1 1 1 0	Hilfskräfte	295 000	295 000	394 996,79
1 1 1 2	Örtliche Bedienstete	200 000	180 000	202 421,04
1 1 1 3	Praktikanten	25 000	—	0,—
	Artikel 1 1 1 insgesamt	520 000	475 000	597 417,83
1 1 3	***Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung***			
1 1 3 0	Krankenversicherung	146 000	137 000	106 888,84
1 1 3 1	Versicherung gegen Unfall und Berufskrankheiten	33 000	31 000	24 549,44
1 1 3 2	Arbeitslosenversicherung	20 000	18 000	12 662,72
1 1 3 3	Bildung oder Aufrechterhaltung von Ruhegehaltsansprüchen	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 1 1 3 insgesamt	199 000	186 000	144 101,—

CEDEFOP

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
1 1 4	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
1 1 4 0	Geburtenzulage und Sterbegeld	p.m.	1 000	196,33
1 1 4 1	Fahrkosten anlässlich des Jahresurlaubs	230 000	220 000	165 000,—
1 1 4 5	Sondervergütung für die Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 1 1 4 insgesamt	230 000	221 000	165 196,33
1 1 5	***Überstunden***	1 000	1 000	0,—
1 1 7	***Aushilfsleistungen***			
1 1 7 0	Freiberufliche Dolmetscher und Konferenzoperateure	p.m.	20 000	0,—
1 1 7 5	Leistungen zur Unterstützung des Übersetzungsdienstes	20 000	24 000	30 000,—
1 1 7 6	Auf Dienstleistungsbasis entlohntes Personal sowie nach außerhalb zu vergebende Übersetzungs- und Schrbeiarbeiten	90 000	64 000	89 957,61
	Artikel 1 1 7 insgesamt	110 000	108 000	119 957,61
1 1 8	***Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***			
1 1 8 0	Verschiedene Ausgaben für Einstellung	10 000	10 000	68 000,—
1 1 8 1	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder)	5 000	20 000	20 000,—
1 1 8 2	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen	40 000	45 000	82 977,80
1 1 8 3	Umzugskosten	40 000	20 000	177 259,75
1 1 8 4	Zeitweilige Tagegelder	10 000	25 000	33 485,72
	Artikel 1 1 8 insgesamt	105 000	120 000	381 723,27
1 1 9	***Berichtigungskoeffizienten***	– 436 000	– 344 000	– 361 608,02
	KAPITEL 1 1 INSGESAMT	6 070 000	5 767 000	5 182 468,81

CEDEFOP

KAPITEL 1 3 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

KAPITEL 1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

KAPITEL 1 5 — AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND SACHVERSTÄNDIGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
	KAPITEL 1 3			
1 3 0	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten***	300 000	300 000	295 000,—
	KAPITEL 1 3 INSGESAMT	300 000	300 000	295 000,—
	KAPITEL 1 4			
1 4 0	***Außerordentliche Beihilfen***	p.m.	p.m.	0,—
1 4 2	***Restaurants und Kantinen***	15 000	20 000	20 000,—
1 4 3	***Ärztlicher Dienst***	10 000	10 000	7 290,79
1 4 4	***Sprachkurse und berufliche Fortbildung***	100 000	94 000	100 000,—
1 4 9	***Sonstige Aufwendungen***	25 000	30 000	20 100,89
	KAPITEL 1 4 INSGESAMT	150 000	154 000	147 391,68
	KAPITEL 1 5			
1 5 2	***Austausch von Personal zwischen dem Zentrum und dem öffentlichen Dienst***			
1 5 2 0	Vorübergehend zum Zentrum abgeordnete nationale und internationale Beamte sowie Bedienstete des privaten Sektors	375 000	375 000	375 000,—
1 5 2 1	Vorübergehend zu nationalen Verwaltungen, internationalen Organisationen und öffentlichen oder privaten Einrichtungen oder Unternehmen abgeordnete Bedienstete des Zentrums	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 1 5 2 insgesamt	375 000	375 000	375 000,—
	KAPITEL 1 5 INSGESAMT	375 000	375 000	375 000,—

CEDEFOP

KAPITEL 1 7 — KOSTEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
	KAPITEL 1 7			
1 7 0	***Kosten für Empfänge und Repräsentationszwecke***	10 000	30 000	20 000,—
	KAPITEL 1 7 INSGESAMT	10 000	30 000	20 000,—
	Titel 1 insgesamt	**6 905 000**	**6 626 000**	**6 019 860,49**

CEDEFOP

TITEL 1

PERSONAL

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

1 1 0 Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben

1 1 0 0 Grundgehälter

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
4 200 000	3 949 000	3 227 510,30

Erläuterungen

Die veranschlagten Mittel decken die im Stellenplan geführten Planstellen ab. Sie sind berechnet nach den z.Z. geltenden Besoldungsregelungen und den voraussichtlichen Anpassungen der Besoldungsregelungen bis Ende des betreffenden Rechnungsjahres.

1 1 0 1 Familienzulagen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
500 000	450 000	405 944,59

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere die Artikel 6 bis 8 des Anhangs IV.

Die Familienzulagen umfassen:

— die Haushaltszulage,

— die Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder und sonstige Unterhaltsberechtigte,

— die Erziehungszulage.

1 1 0 2 Auslands- und Expatriierungszulagen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
600 000	560 000	468 317,98

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere Artikel 10 des Anhangs IV.

Die Auslandszulage beträgt 16 % des Gesamtbetrags des Grundgehalts, der Haushaltszulage und der Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder.

CEDEFOP

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

1 1 0 *(Fortsetzung)*

1 1 0 3 Sekretariatszulage

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
41 000	41 000	33 907,92

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere Artikel 9c des Anhangs IV.

1 1 1 ***Hilfskräfte und örtliche Bedienstete***

1 1 1 0 Hilfskräfte

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
295 000	295 000	394 996,79

Erläuterungen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 3 und Titel III.

Veranschlagt sind die Vergütungen einschließlich der Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung für Hilfskräfte; ausgenommen sind die aufgrund des Berichtigungskoeffizienten gezahlten Beträge; sie gehen zu Lasten des Postens 1 1 9 0.

1 1 1 2 Örtliche Bedienstete

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
200 000	180 000	202 421,04

Erläuterungen

Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 4 und Titel IV.

Veranschlagt sind die Vergütungen einschließlich der Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung für die örtlichen Bediensteten.

1 1 1 3 Praktikanten

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
25 000	—	0,—

Erläuterungen

Dieser Posten deckt die Vergütungen und Sozialabgaben für die Praktikanten, die Reisekosten, die zu Beginn, während und zum Abschluss des Praktikums anfallen.

CEDEFOP

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

1 1 3 Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung

1 1 3 0 Krankenversicherung

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
146 000	137 000	106 888,84

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere Artikel 38 Absätze 1 und 2.

Veranschlagt sind die Arbeitgeberbeiträge zur innerstaatlichen Sozialversicherung oder die Arbeitgeberanteile an einer Krankenversicherung zu Lasten des Zentrums.

1 1 3 1 Versicherung gegen Unfall und Berufskrankheiten

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
33 000	31 000	24 549,44

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere Artikel 38a.

Veranschlagt sind die Arbeitgeberbeiträge zur innerstaatlichen Sozialversicherung oder die Arbeitgeberanteile an einer Versicherung gegen Unfall und Berufskrankheiten zu Lasten des Zentrums.

1 1 3 2 Arbeitslosenversicherung

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
20 000	18 000	12 662,72

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere Artikel 46a.

Veranschlagt sind die Arbeitgeberbeiträge zur innerstaatlichen Sozialversicherung oder die Arbeitgeberanteile an einer Arbeitslosenversicherung zu Lasten des Zentrums.

1 1 3 3 Bildung oder Aufrechterhaltung von Ruhegehaltsansprüchen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere Artikel 37 des Anhangs VI.

CEDEFOP

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

1 1 4 Sonstige Zulagen und Vergütungen

1 1 4 0 Geburtenzulage und Sterbegeld

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	1 000	196,33

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere die Artikel 39 und 40.

1 1 4 1 Fahrkosten anlässlich des Jahresurlaubs

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
230 000	220 000	165 000,—

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere Artikel 15 des Anhangs IV.

1 1 4 5 Sondervergütung für die Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	p.m.	0,—

1 1 5 Überstunden

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
1 000	1 000	0,—

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere Anhang II.

Überstunden der Bediensteten der Laufbahngruppen C und D können pauschal abgegolten oder zum Stundensatz vergütet werden. Die Mittel decken ferner die Zahlung von Überstundenvergütungen an die örtlichen Bediensteten ab, soweit die Überstunden nicht durch Gewährung von Freizeit abgegolten werden können.

CEDEFOP

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

1 1 7 Aushilfsleistungen

1 1 7 0 Freiberufliche Dolmetscher und Konferenzoperateure

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	20 000	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind die Honorare und Fahrkosten der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung der von Dolmetschern der Kommission erbrachten Leistungen.

1 1 7 5 Leistungen zur Unterstützung des Übersetzungsdienstes

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
20 000	24 000	30 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind die Ausgaben für Übersetzungsleistungen auf freiberuflicher oder Zeitarbeitsbasis sowie für vom Übersetzungsdienst außer Haus vergebene Schreib- und sonstige Arbeiten.

1 1 7 6 Auf Dienstleistungsbasis entlohntes Personal sowie nach außerhalb zu vergebende Übersetzungs- und Schreibarbeiten

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
90 000	64 000	89 957,61

Erläuterungen

Veranschlagt sind:

— die Kosten für die Einstellung von Aushilfspersonal (besonders Telefonisten und Stenotypisten),

— die Kosten für Vervielfältigungs- und Schreibarbeiten außerhalb des Hauses, soweit diese nicht durch die Dienststellen des Zentrums ausgeführt werden können,

— die Kosten der Umstellung auf den EDV-Betrieb zur Erstellung von erläuternden und begründenden Schriftstücken, die für den Eigenbedarf des Zentrums und zur Vorlage bei der Haushaltsbehörde bestimmt sind.

1 1 8 Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen

1 1 8 0 Verschiedene Ausgaben für Einstellung

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
10 000	10 000	68 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Einstellungsverfahren, insbesondere der Kosten für Veröffentlichungen, für die Erstattung der Reise- und Aufenthaltskosten von Stellenbewerbern, die zur Vorstellung geladen werden, für Ausgaben anlässlich der Durchführung gemeinsamer Auswahlverfahren zur Einstellung von Beamten, der Ausgaben und Kosten für die ärztlichen Einstellungsuntersuchungen.

CEDEFOP

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

1 1 8 *(Fortsetzung)*

1 1 8 1 Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder)

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
5 000	20 000	20 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Erstattung der Fahrkosten der Bediensteten beim Dienstantritt, bei Ausscheiden aus dem Dienst, bei Versetzung und der Reisekosten der Familienmitglieder.

1 1 8 2 Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
40 000	45 000	82 977,80

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere die Artikel 11 und 12 des Anhangs IV.

Diese Mittel sind bestimmt für:

— die Einrichtungsbeihilfe und

— die Wiedereinrichtungsbeihilfe

für Bedienstete, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.

1 1 8 3 Umzugskosten

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
40 000	20 000	177 259,75

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere Artikel 16 des Anhangs IV.

Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Umzugskosten der Bediensteten.

1 1 8 4 Zeitweilige Tagegelder

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
10 000	25 000	33 485,72

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere Artikel 17 des Anhangs IV.

Veranschlagt sind die zeitweiligen Tagegelder der Bediensteten.

CEDEFOP

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

1 1 9 Berichtigungskoeffizienten

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
– 436 000	– 344 000	– 361 608,02

Erläuterungen

Dieser Artikel ist für die Zahlung der Berichtigungskoeffizienten gemäß den Ratsbeschlüssen bestimmt.

KAPITEL 1 3 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

1 3 0 Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
300 000	300 000	295 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Fahrkosten und Tagegelder für das Personal des Zentrums.

KAPITEL 1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

1 4 0 Außerordentliche Beihilfen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	p.m.	0,—

1 4 2 Restaurants und Kantinen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
15 000	20 000	20 000,—

1 4 3 Ärztlicher Dienst

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
10 000	10 000	7 290,79

Erläuterungen

Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 214 vom 6.8.1976, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 679/87 (ABl. L 72 vom 14.3.1987, S. 1), insbesondere Artikel 30 Absatz 2.

Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der jährlichen ärztlichen Pflichtuntersuchung der Bediensteten.

CEDEFOP

KAPITEL 1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR *(Fortsetzung)*

1 4 4 Sprachkurse und berufliche Fortbildung

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
100 000	94 000	100 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die finanzielle Beteiligung des Zentrums an den Kosten für die Fortbildung der Bediensteten.

1 4 9 Sonstige Aufwendungen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
25 000	30 000	20 100,89

KAPITEL 1 5 — AUSTAUSCH VON BEAMTEN UND SACHVERSTÄNDIGEN

1 5 2 Austausch von Personal zwischen dem Zentrum und dem öffentlichen Dienst

1 5 2 0 Vorübergehend zum Zentrum abgeordnete nationale und internationale Beamte sowie Bedienstete des privaten Sektors

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
375 000	375 000	375 000,—

Erläuterungen

Die von der Kommission festgelegten Modalitäten der Benennung der Beamten und ihrer Vergütung sowie sonstige finanzielle Bestimmungen werden analog angewendet.

Veranschlagt sind die Ausgaben im Zusammenhang mit der Abordnung nationaler Beamter und anderer Sachverständiger zum Zentrum und ihrer vorübergehenden Verwendung in dessen Dienststellen.

1 5 2 1 Vorübergehend zu nationalen Verwaltungen, internationalen Organisationen und öffentlichen oder privaten Einrichtungen oder Unternehmen abgeordnete Bedienstete des Zentrums

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Dieser Posten dient zur Erstattung zusätzlicher Kosten, die den Bediensteten des Zentrums bei dieser Abordnung entstehen, sowie der Ausgaben für Ausbildungsmaßnahmen.

KAPITEL 1 7 — KOSTEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE

1 7 0 *Kosten für Empfänge und Repräsentationszwecke*

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
10 000	30 000	20 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Repräsentationszwecke.

CEDEFOP

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 2 0 — MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

KAPITEL 2 1 — DATENVERARBEITUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
	KAPITEL 2 0			
2 0 0	***Mieten***			
2 0 0 0	Mieten	p.m.	204 750	273 000,—
2 0 0 1	Garantien	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 0 0 insgesamt	p.m.	204 750	273 000,—
2 0 1	***Versicherungskosten***	15 000	15 000	5 000,—
2 0 2	***Wasser, Gas, Strom und Heizung***	60 000	56 000	30 000,—
2 0 3	***Reinigung und Unterhaltung***	100 000	145 000	90 361,63
2 0 4	***Herrichtung der Diensträume***	p.m.	20 000	6 965,14
2 0 5	***Sicherheit und Überwachung der Dienstgebäude***	106 000	74 000	36 989,03
2 0 7	***Bau von Gebäuden***	p.m.	1 750 000	81 825,—
2 0 9	***Sonstige Ausgaben***	5 000	4 000	2 000,—
	KAPITEL 2 0 INSGESAMT	286 000	2 268 750	526 140,80
	KAPITEL 2 1			
2 1 0	***Ausstattung, Kosten für die Einrichtung und Leistungen der Datenverarbeitung***			
2 1 0 0	Ausstattung der Datenverarbeitung	130 000	115 000	191 894,75
2 1 0 1	Software-Entwicklung	70 000	70 000	91 923,57

CEDEFOP

KAPITEL 2 1 — DATENVERARBEITUNG *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
2 1 0	*(Fortsetzung)*			
2 1 0 2	Sonstige externe Dienstleistungen	70 000	65 000	44 637,38
	Artikel 2 1 0 insgesamt	270 000	250 000	328 455,70
	KAPITEL 2 1 INSGESAMT	270 000	250 000	328 455,70
	KAPITEL 2 2			
2 2 0	***Material und technische Anlagen***			
2 2 0 0	Erstausstattung mit Material und technischen Anlagen	30 000	p.m.	46 048,55
2 2 0 1	Ersatzbeschaffung von Material und technischen Anlagen	p.m.	19 800	11 375,75
2 2 0 2	Miete für Material und technische Anlagen	p.m.	p.m.	0,—
2 2 0 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Material und technischen Anlagen	20 000	15 000	12 000,—
2 2 0 4	Büromaterial	5 000	3 000	6 000,—
	Artikel 2 2 0 insgesamt	55 000	37 800	75 424,30
2 2 1	***Mobiliar***			
2 2 1 0	Erstausstattung mit Mobiliar	5 000	p.m.	6 849,34
2 2 1 1	Ersatzbeschaffung von Mobiliar	p.m.	5 550	15 872,34
2 2 1 2	Miete für Mobiliar	p.m.	p.m.	0,—
2 2 1 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Mobiliar	1 000	p.m.	0,—
	Artikel 2 2 1 insgesamt	6 000	5 550	22 721,68

CEDEFOP

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
2 2 3	***Fahrzeuge***			
2 2 3 0	Erstausstattung mit Fahrzeugen	p.m.	p.m.	22 124,35
2 2 3 1	Ersatzbeschaffung von Fahrzeugen	p.m.	p.m.	23 891,57
2 2 3 2	Miete für Fahrzeuge	p.m.	p.m.	0,—
2 2 3 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Fahrzeugen	10 000	8 000	7 000,—
	Artikel 2 2 3 insgesamt	10 000	8 000	53 015,92
2 2 5	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2 2 5 0	Bibliothek, Beschaffung von Büchern	6 000	6 000	6 000,—
2 2 5 1	Spezifisches Bibliotheken-, Dokumentations- und Vervielfältigungsmaterial	2 000	2 000	2 000,—
2 2 5 2	Abonnements für Zeitungen und Zeitschriften	2 000	2 000	2 000,—
2 2 5 4	Kosten für Buchbindearbeiten und für die Erhaltung der Werke der Bibliothek	p.m.	1 000	0,—
	Artikel 2 2 5 insgesamt	10 000	11 000	10 000,—
	KAPITEL 2 2 INSGESAMT	81 000	62 350	161 161,90
	KAPITEL 2 3			
2 3 0	***Papier- und Bürobedarf***	50 000	45 000	56 000,—
2 3 2	***Finanzkosten***			
2 3 2 0	Bankkosten	35 000	40 000	0,—
2 3 2 1	Kursverluste	p.m.	p.m.	34 604,77

CEDEFOP

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 4 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
2 3 2	*(Fortsetzung)*			
2 3 2 9	Andere finanzielle Kosten	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 3 2 insgesamt	35 000	40 000	34 604,77
2 3 3	***Streitsachen***	20 000	40 000	40 000,—
2 3 4	***Schadenersatz***	p.m.	p.m.	0,—
2 3 5	***Andere Sachausgaben***			
2 3 5 0	Verschiedene Versicherungskosten	10 000	9 000	4 000,—
2 3 5 1	Dienst- und Arbeitskleidung	2 000	2 000	2 000,—
2 3 5 3	Umzug von Dienststellen	2 000	1 900	1 900,85
2 3 5 4	Kleinausgaben	10 000	10 000	7 000,—
	Artikel 2 3 5 insgesamt	24 000	22 900	14 900,85
2 3 9	***Veröffentlichungen***	20 000	43 000	40 067,73
	KAPITEL 2 3 INSGESAMT	149 000	190 900	185 573,35
	KAPITEL 2 4			
2 4 0	***Postgebühren und Zustellungsgebühren***	70 000	57 000	57 000,—
2 4 1	***Nachrichtenübermittlung***			
2 4 1 0	Abonnements und Fernmeldegebühren	120 000	115 000	120 000,—
2 4 1 1	Kauf und Installierung von Fernmeldeanlagen und Geräten	1 000	—	2 830,—
	Artikel 2 4 1 insgesamt	121 000	115 000	122 830,—
	KAPITEL 2 4 INSGESAMT	191 000	172 000	179 830,—

CEDEFOP

KAPITEL 2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
	KAPITEL 2 5			
2 5 0	***Sitzungen und Einberufungen im Allgemeinen***	20 000	30 000	25 000,—
	KAPITEL 2 5 INSGESAMT	20 000	30 000	25 000,—
	Titel 2 insgesamt	**997 000**	**2 974 000**	**1 406 161,75**

CEDEFOP

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 2 0 — MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN

2 0 0 ***Mieten***

2 0 0 0 Mieten

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	204 750	273 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Mieten für die belegten Dienstgebäude oder Gebäudeteile.

2 0 0 1 Garantien

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	p.m.	0,—

2 0 1 ***Versicherungskosten***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
15 000	15 000	5 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der verschiedenen Versicherungsbeiträge für die belegten Dienstgebäude oder Gebäudeteile.

2 0 2 ***Wasser, Gas, Strom und Heizung***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
60 000	56 000	30 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für den laufenden Bedarf.

2 0 3 ***Reinigung und Unterhaltung***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
100 000	145 000	90 361,63

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Reinigung und Unterhaltung des benutzten Gebäudes (Räume, Aufzug, Heizung, Klimaanlage, Stromanlage, Wasserleitungen).

CEDEFOP

KAPITEL 2 0 — MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

2 0 4 ***Herrichtung der Diensträume***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	20 000	6 965,14

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Herrichtung sowie für den Umbau von Büroräumen im Dienstgebäude.

2 0 5 ***Sicherheit und Überwachung der Dienstgebäude***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
106 000	74 000	36 989,03

2 0 7 ***Bau von Gebäuden***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	1 750 000	81 825,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für den Bau von Gebäuden.

2 0 9 ***Sonstige Ausgaben***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
5 000	4 000	2 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die übrigen laufenden Gebäudekosten, soweit diese nicht besonders vorgesehen sind. Hierzu gehören Straßenreinigungs- und Müllabfuhrgebühren, Schornsteinreinigung usw.

KAPITEL 2 1 — DATENVERARBEITUNG

2 1 0 ***Ausstattung, Kosten für die Einrichtung und Leistungen der Datenverarbeitung***

2 1 0 0 Ausstattung der Datenverarbeitung

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
130 000	115 000	191 894,75

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für den Kauf bzw. die Miete von Rechnern und Peripheriegeräten.

Sie decken auch die Kosten für Wartung, Betrieb, Reparatur, Datenträger, Dokumentationen und anderes Material usw.

CEDEFOP

KAPITEL 2 1 — DATENVERARBEITUNG *(Fortsetzung)*

2 1 0 *(Fortsetzung)*

2 1 0 1 Software-Entwicklung

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
70 000	70 000	91 923,57

Erläuterungen

Die Mittel sind zur Deckung der Kosten für Dienstleistungs- und Beratergesellschaften für Informatik bestimmt, und zwar:

— Aufrechterhaltung bestehender Anwendungen,

— Realisierung neuer und Ausweitung bestehender Anwendungen (Durchführbarkeitsstudie, Analyse, Programmpakete und Software usw.),

— Kauf, Miete und Unterhaltung von Programmpaketen, Software usw.

2 1 0 2 Sonstige externe Dienstleistungen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
70 000	65 000	44 637,38

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für externes DV-Personal (Operatoren, DV-Manager, Systemingenieure, Personal für die Datenerfassung usw.).

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

2 2 0 ***Material und technische Anlagen***

2 2 0 0 Erstausstattung mit Material und technischen Anlagen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
30 000	p.m.	46 048,55

Erläuterungen

In diesem Posten veranschlagt sind Mittel für die Beschaffung von Material, insbesondere von Material für Audio-Video-Technik, Vervielfältigung, Archivierung, Bibliothek und Dolmetschen.

2 2 0 1 Ersatzbeschaffung von Material und technischen Anlagen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	19 800	11 375,75

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Ersatzbeschaffung, insbesondere:

— Material für Audio-Video-Technik, Vervielfältigung, Archivierung, Bibliothek und Dolmetschen, wie Kabinen, Kopfhörer und Hörgeräte für Simultandolmetschanlagen,

— verschiedenes Arbeitsgerät für die Werkstätten, die für die Gebäudeinstandhaltung zuständig sind.

CEDEFOP

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

2 2 0 *(Fortsetzung)*

2 2 0 2 Miete für Material und technische Anlagen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

In diesem Posten sind Mittel für die Miete von Material und Geräten veranschlagt, deren Kauf nicht wirtschaftlich bzw. angesichts der knappen Haushaltsmittel schwierig wäre.

2 2 0 3 Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Material und technischen Anlagen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
20 000	15 000	12 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten für das Material und die Geräte der Posten 2 2 0 0 bis 2 2 0 2.

2 2 0 4 Büromaterial

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
5 000	3 000	6 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind die Mittel für Kauf, Miete, Einbau, Wartung und Unterhalt aller Geräte der Bürokommunikation wie Schreib- und Rechenmaschinen, Textverarbeitungsmaschinen, elektronische Fotokopiergeräte, Kleincomputer, Mikrokopiergeräte, Reader-Printer, Fernkopierer, große Vervielfältigungseinheiten usw. sowie die Mittel für die Dokumentation, Lieferungen usw.

2 2 1 ***Mobiliar***

2 2 1 0 Erstausstattung mit Mobiliar

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
5 000	p.m.	6 849,34

Erläuterungen

Veranschlagt sind in diesem Posten Mittel für den Kauf des Mobiliars.

CEDEFOP

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

2 2 1 *(Fortsetzung)*

2 2 1 1 Ersatzbeschaffung von Mobiliar

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	5 550	15 872,34

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Ersatzbeschaffung des Mobiliars.

2 2 1 2 Miete für Mobiliar

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Dieser Posten dient zur Deckung der Ausgaben für die Miete von Mobiliar.

2 2 1 3 Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Mobiliar

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
1 000	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind in diesem Posten Mittel zur Deckung der Kosten für Instandsetzung und Unterhaltung des Mobiliars.

2 2 3 Fahrzeuge

2 2 3 0 Erstausstattung mit Fahrzeugen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	p.m.	22 124,35

2 2 3 1 Ersatzbeschaffung von Fahrzeugen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	p.m.	23 891,57

2 2 3 2 Miete für Fahrzeuge

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	p.m.	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind in diesem Posten Mittel für die Benutzung von Mietfahrzeugen bei unvorhergesehenem Bedarf (Konferenzen usw.).

CEDEFOP

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

2 2 3 *(Fortsetzung)*

2 2 3 3 Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Fahrzeugen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
10 000	8 000	7 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Kosten für den Betrieb, die Instandsetzung und Wartung der Fahrzeuge.

2 2 5 Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek

2 2 5 0 Bibliothek, Beschaffung von Büchern

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
6 000	6 000	6 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung der für die Dienststellen der Kommission notwendigen Nachschlagewerke, Dokumente und sonstigen nichtperiodischen Veröffentlichungen sowie für die Vervollständigung vorhandener Bände des Zentrums.

2 2 5 1 Spezifisches Bibliotheken-, Dokumentations- und Vervielfältigungsmaterial

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
2 000	2 000	2 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Ausrüstung mit speziellem Bibliotheksmaterial (Karteien, Regale, Katalogschränke usw.).

2 2 5 2 Abonnements für Zeitungen und Zeitschriften

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
2 000	2 000	2 000,—

2 2 5 4 Kosten für Buchbindearbeiten und für die Erhaltung der Werke der Bibliothek

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	1 000	0,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Kosten für die Buchbindearbeiten und sonstige Kosten für die Erhaltung der Bücher und Veröffentlichungen.

CEDEFOP

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

2 3 0 Papier- und Bürobedarf

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
50 000	45 000	56 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Anfertigung von Vervielfältigungen, Material für die Vervielfältigungsgeräte, Papier und Büromaterial.

2 3 2 Finanzkosten

2 3 2 0 Bankkosten

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
35 000	40 000	0,—

2 3 2 1 Kursverluste

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	p.m.	34 604,77

Erläuterungen

Dieser Posten dient zur Deckung von Kursverlusten, soweit diese nicht im Laufe des Rechnungsjahres durch Kursgewinne ausgeglichen werden können.

2 3 2 9 Andere finanzielle Kosten

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	p.m.	0,—

2 3 3 Streitsachen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
20 000	40 000	40 000,—

2 3 4 Schadenersatz

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
p.m.	p.m.	0,—

CEDEFOP

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

2 3 5 Andere Sachausgaben

2 3 5 0 Verschiedene Versicherungskosten

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
10 000	9 000	4 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für verschiedene Versicherungen (z.B. Haftpflicht, Einbruch, Diebstahl usw.).

2 3 5 1 Dienst- und Arbeitskleidung

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
2 000	2 000	2 000,—

Erläuterungen

Diese Mittel sind für die Anschaffung, Pflege und Reinigung der Dienst- und Arbeitskleidung bestimmt.

2 3 5 3 Umzug von Dienststellen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
2 000	1 900	1 900,85

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Kosten für Transporte der Dienste des Zentrums.

2 3 5 4 Kleinausgaben

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
10 000	10 000	7 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für sonstige, nicht im Einzelnen vorgesehene Sachausgaben.

2 3 9 Veröffentlichungen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
20 000	43 000	40 067,73

Erläuterungen

Verordnung (EWG) Nr. 1416/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (ABl. L 164 vom 24.6.1976, S. 1), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1948/93 (ABl. L 181 vom 23.7.1993, S. 15).

CEDEFOP

KAPITEL 2 3 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

2 3 9 *(Fortsetzung)*

Veranschlagt sind Mittel für die Kosten von Veröffentlichungen, die nicht unter Kapitel 3 gebucht werden können, und zwar insbesondere für die Veröffentlichung des Haushaltsplans des Zentrums im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* aufgrund des Artikels 14 zweiter Unterabsatz der Finanzvorschriften.

KAPITEL 2 4 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

2 4 0 ***Postgebühren und Zustellungsgebühren***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
70 000	57 000	57 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für Postgebühren und Zustellungskosten, einschließlich Paketgebühren.

2 4 1 ***Nachrichtenübermittlung***

2 4 1 0 Abonnements und Fernmeldegebühren

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
120 000	115 000	120 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für Grundgebühren, Benutzungsgebühren, Wartungsgebühren, Reparatur und Wartung von Anlagen und Geräten.

2 4 1 1 Kauf und Installierung von Fernmeldeanlagen und Geräten

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
1 000	—	2 830,—

Erläuterungen

Die Mittel decken die Ausgaben für Fernmeldeanlagen einschließlich der Verkabelung: Erwerb, Miete, Installierung, Wartung, Dokumentation usw.

KAPITEL 2 5 — AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN

2 5 0 ***Sitzungen und Einberufungen im Allgemeinen***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
20 000	30 000	25 000,—

CEDEFOP

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 3 0 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
	KAPITEL 3 0			
3 0 0	***Errichtung einer operationellen Dokumentation***			
3 0 0 0	Dokumentation	290 000	290 000	270 000,—
3 0 0 1	Informatisierung	110 000	110 000	37 741,93
	Artikel 3 0 0 insgesamt	400 000	400 000	307 741,93
3 0 1	***Verbreitung der Kenntnisse***	1 009 000	1 009 000	1 030 969,28
3 0 2	***Projekte zur Entwicklung und Koordinierung der Forschung***			
3 0 2 0	Organisation und Entwicklung von Netzwerken und Sitzungen	664 000	601 000	621 000,—
3 0 2 1	Dolmetscherkosten	130 000	148 000	153 844,—
	Artikel 3 0 2 insgesamt	794 000	749 000	774 844,—
3 0 3	***Ausgaben für Untersuchungen und Modellvorhaben***	1 200 000	1 200 000	1 252 165,87
3 0 4	***Übersetzungskosten***	455 000	442 000	384 000,—
3 0 5	***Sitzungen des Verwaltungsrats***	170 000	200 000	174 911,06
3 0 6	***Austauschbesuchsprogramm für Ausbildungsexperten***	1 120 000	1 200 000	1 135 753,88
	KAPITEL 3 0 INSGESAMT	5 148 000	5 200 000	5 060 386,02

CEDEFOP

KAPITEL 3 1 — TEILNAHME VON NICHTMITGLIEDSTAATEN AM ARBEITSPROGRAMM

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
	KAPITEL 3 1			
3 1 0	***Teilnahme von Nichtmitgliedstaaten am Arbeitsprogramm***	240 030	246 530	149 046,37
	KAPITEL 3 1 INSGESAMT	240 030	246 530	149 046,37
	Titel 3 insgesamt	**5 388 030**	**5 446 530**	**5 209 432,39**
	GESAMTBETRAG	**13 290 030**	**15 046 530**	**12 635 454,63**

CEDEFOP

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 3 0 — OPERATIONELLE AUSGABEN

3 0 0 Errichtung einer operationellen Dokumentation

3 0 0 0 Dokumentation

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
290 000	290 000	270 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Errichtung eines Informations- und Dokumentationssystems, das als wesentlich betrachtet wird für ein zufriedenstellendes Funktionieren des Zentrums, einschließlich der Kooperationsvereinbarungen mit spezialisierten Institutionen, des Kaufs von Büchern und der Abonnements von Zeitungen und Zeitschriften sowie der Fernmelde- und Benutzungsgebühren usw. für die Inanspruchnahme von Datenbanken.

3 0 0 1 Informatisierung

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
110 000	110 000	37 741,93

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Einrichtung, Verwaltung und Inanspruchname von Datenbanken (einschließlich z. B. Konsultierung von Informatikspezialisten, Kauf bzw. Bestellung von Programmen, Telefonleitungs- und Benutzungskosten).

3 0 1 Verbreitung der Kenntnisse

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
1 009 000	1 009 000	1 030 969,28

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Vorbereitung, Herausgabe und Verteilung eines gemeinschaftlichen Berufsbildungsbulletins, des Jahresberichts und anderer Veröffentlichungen des Zentrums, einschließlich der Kosten z. B. für Papier, Schreibarbeiten, Druck, Verteilung und andere Dienstleistungen außerhalb des Hauses.

3 0 2 Projekte zur Entwicklung und Koordinierung der Forschung

3 0 2 0 Organisation und Entwicklung von Netzwerken und Sitzungen

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
664 000	601 000	621 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Vorbereitung, Abhaltung und Auswertung von Expertensitzungen, Arbeitsgruppentagungen und Konferenzen zwecks:

— Abklärung der Ziele, die das Zentrum mit seinen verschiedenen Maßnahmen verfolgt,

CEDEFOP

KAPITEL 3 0 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

3 0 2 *(Fortsetzung)*

3 0 2 0 *(Fortsetzung)*

— Betreuung dieser Maßnahmen,

— Feststellung der sich daraus ergebenden Schlussfolgerungen,

einschließlich der Kosten für Schreib-, Druck- und Vervielfältigungsarbeiten außerhalb des Hauses.

3 0 2 1 Dolmetscherkosten

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
130 000	148 000	153 844,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Honorare, Fahrkosten und Tagegelder der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung für die erbrachten Leistungen von Dolmetschern der Kommission, für Sitzungen im Zusammenhang mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums.

3 0 3 ***Ausgaben für Untersuchungen und Modellvorhaben***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
1 200 000	1 200 000	1 252 165,87

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für Studienverträge sowie die Auswertung von Versuchsmaßnahmen und Pilotvorhaben entsprechend dem Arbeitsprogramm, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten sowie andere Dienstleistungen außerhalb des Hauses.

3 0 4 ***Übersetzungskosten***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
455 000	442 000	384 000,—

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für Übersetzungen im Zusammenhang mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.

3 0 5 ***Sitzungen des Verwaltungsrats***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
170 000	200 000	174 911,06

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für die Sachausgaben des Verwaltungsrats und des Präsidiums sowie für sonstige informelle Sitzungen im Zusammenhang mit der Verwaltung des Zentrums, einschließlich der Reise- und Aufenthaltskosten, der Kosten für die Saalmiete und der Dolmetscherkosten.

CEDEFOP

KAPITEL 3 0 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

3 0 6 ***Austauschbesuchsprogramm für Ausbildungsexperten***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
1 120 000	1 200 000	1 135 753,88

Erläuterungen

Entschließung des Rates vom 2. Juni 1983 über Maßnahmen der Berufsbildung im Hinblick auf die Einführung der neuen Informationstechnologien (ABl. C 166 vom 25.6.1983, S. 1).

Entschließung des Rates vom 11. Juli 1983 über die Berufsbildungspolitik in der Europäischen Gemeinschaft während der achtziger Jahre (ABl. C 193 vom 20.7.1983, S. 2).

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten (einschließlich Kosten für Sitzungen, Dolmetscher, Reisen, Übersetzungen) für die Durchführung des in diesen Entschließungen vorgesehenen Programms.

KAPITEL 3 1 — TEILNAHME VON NICHTMITGLIEDSTAATEN AM ARBEITSPROGRAMM

3 1 0 ***Teilnahme von Nichtmitgliedstaaten am Arbeitsprogramm***

Mittel 2000	Mittel 1999	Ausgaben 1998
240 030	246 530	149 046,37

CEDEFOP

Stellenplan

Laufbahn- und Besoldungsgruppe	1999		2000	
	Feste Stellen	Befristete Stellen	Feste Stellen	Befristete Stellen
A 2	—	1	—	1
A 3	—	1	—	1
A 4	4	3	4	3
A 5	12 (1)	3 (2)	10	5
A 6	3 (2)	3	1	5
A 7	4	2	2	4
A 8	—	—	—	—
Insgesamt	23	13	17	19
B 1	4	—	4	—
B 3	3	2	3	2
B 5	4	2	4	2
Insgesamt	11	4	11	4
C 1	4	1	5	—
C 2	3	1	3	1
C 3	9	5	7	7
C 4	—	2	—	2
C 5	—	2	—	2
Insgesamt	16	11	15	12
D 1	1	—	1	—
D 2	1	1	1	1
Insgesamt	2	1	2	1
Gesamtzahl	**52**	**29**	**45**	**36**

(1) Davon 7 Übersetzer.
(2) Davon 1 Übersetzer.